

# ***Třípásmové rádio FM/SW/MW***

***ICF-F11S / ICF-F12S***

---

**CZ**

**Návod k obsluze**

# ***Troj pásmové FM/SW/MW rádio***

***ICF-F11S / ICF-F12S***

---

**SK**

**Návod na použitie**



# ***Třípásmové rádio FM/SW/MW***

***ICF-F11S / ICF-F12S***

---

**CZ**

**Návod k obsluze**

### Poznámka pro zákazníky v zemích uplatňujících směrnice EU

Výrobce tohoto výrobku je společnost Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japonsko. Autorizovaným zástupcem pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) a bezpečnost výrobku je společnost Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. Při řešení jakýchkoli záležitostí týkajících se opravy nebo záruky použijte prosím adresy uvedené v samostatné servisní nebo záruční dokumentaci.



**Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení (platí v zemích Evropské unie a dalších evropských zemích se systémem tříděného odpadu)**

Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s běžným domovním odpadem. Místo toho je třeba tento výrobek odnést na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace takového elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace výrobku předejdete možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace při likvidaci tohoto výrobku. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Se žádostí o podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřady, místní služby pro sběr domovního odpadu nebo na obchod, kde jste výrobek zakoupili.

**S případnými dotazy nebo problémy, které se týkají vašeho přístroje, se prosím obraťte na nejbližšího prodejce Sony.**

---

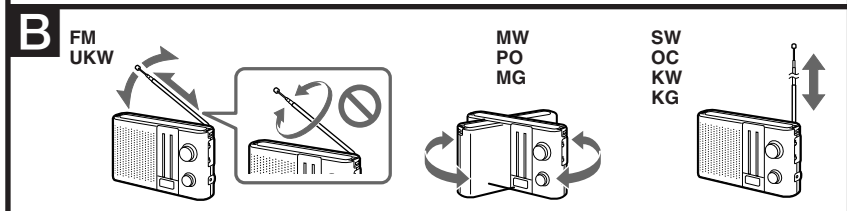
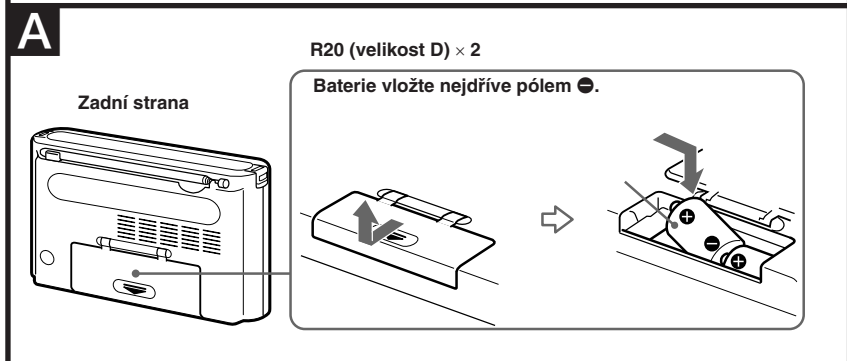
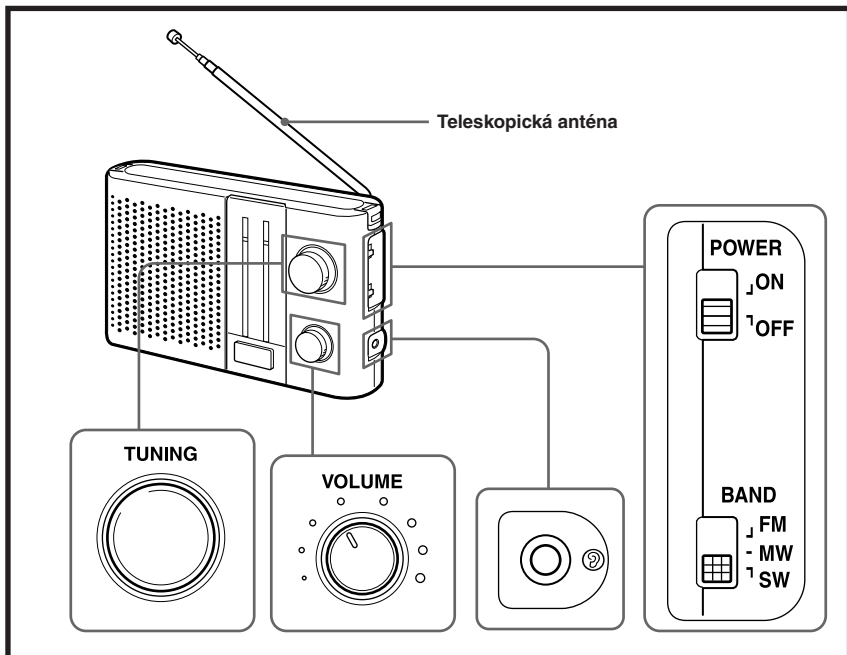
## Bezpečnostní upozornění

- Přístroj je určen pro napájení stejnosměrným napětím 3 V prostřednictvím dvou baterií R20 (velikost D).
- Výrobní štítek s údaji o provozním napětí atd. je umístěn na zadní straně přístroje.
- Nevystavujte přístroj extrémním teplotám, přímému slunečnímu světlu, vlhkosti, písku, prachu nebo mechanickým otřesům. Nikdy nenechávejte přístroj ve vozidle zaparkovaném na slunci.
- Pokud se do přístroje dostane jakýkoliv předmět, vyjměte baterie a před opětovným použitím jej nechejte zkontrolovat kvalifikovanou osobou.
- Ve vozidlech nebo budovách může být příjem rozhlasového vysílání obtížný nebo může rozhlasové vysílání obsahovat šum. Zkuste se přemístit k oknu.
- Jelikož reproduktor obsahuje silný magnet, neopouštějte osobní platební karty s magnetickým proužkem nebo mechanické náramkové hodinky v blízkosti tohoto přístroje, aby nedošlo k jejich poškození vlivem magnetického pole.
- K čištění skříňky přístroje použijte měkký hadřík mírně navlhčený v jemném čisticím prostředku.

---

## Vlastnosti

- Dlouhá výdrž díky dvěma bateriím R20 (velikost D)
- Velmi výkonné rádio
- Snadná přeprava díky dodanému popruhu pro přenášení



## Vložení baterií

(viz obr. A)

- 1 Otevřete kryt prostoru pro baterie.
- 2 Vložte dvě baterie R20 (velikosti D) (nejsou součástí příslušenství) tak, aby byla dodržena správná polarita.
- 3 Zavřete kryt.

**Výdrž baterií (přibližný počet hodin) (JEITA \*)**

Při použití	FM	SW	MW
Sony R20 (velikost D)	200	220	220

\* Měřeno podle standardů sdružení JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Skutečná výdrž baterií se může lišit v závislosti na podmínkách používání přístroje.

### Doba pro výměnu baterií

Pokud je zvuk tichý nebo zkeslený, vyměňte obě baterie za nové.

### Poznámky k bateriím

- Suché baterie nenabíjejte.
- Nepřenášejte suché baterie společně s mincemi nebo jinými kovovými předměty. V případě náhodného spojení kladného a záporného pólu baterií kovovým předmětem může dojít k tvorbě tepla.
- Nepoužívejte různé typy baterií současně.
- Při výměně baterií vyměňte obě baterie za nové.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie, abyste předešli možnému poškození způsobenému vytečením elektrolytu a korozi.


## Ovládání rádia

- 1 Nastavte přepínač **POWER** (Napájení) do polohy **ON** (Zapnuto).
- 2 Vyberte požadované pásmo.
- 3 Pomocí ovladače **TUNING** (Ladění) nalad'te stanici.
- 4 Pomocí ovladače **VOLUME** (Hlasitost) nastavte hlasitost.

### Vypnutí rádia

Nastavte přepínač **POWER** (Napájení) do polohy **OFF** (Vypnuto).

### Poslech zvuku přes sluchátka

Připojte sluchátka (nejsou součástí příslušenství) do konektoru  (sluchátka). Při připojení sluchátek bude reproduktor deaktivován.

## Zlepšení příjmu (viz obr. B)

- FM:** Vytáhněte teleskopickou anténu a nastavte orientaci tak, abyste dosáhli optimálního příjmu.
- MW:** Otáčejte přístrojem ve vodorovném směru tak, abyste dosáhli optimálního příjmu. Přístroj je vybaven vestavěnou feritovou tyčovou anténou.
- SW:** Vytáhněte teleskopickou anténu ve svislém směru.

### Poznámka

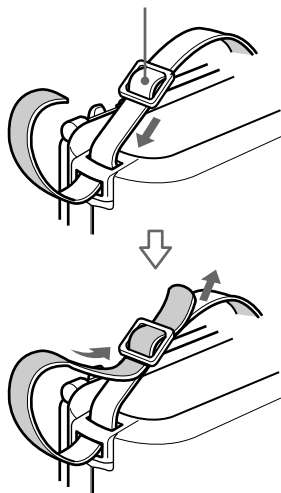
Při nastavování orientace antény ji držte ve spodní části. Při použití nadměrné síly při manipulaci s anténou může dojít k jejímu poškození.



# Upevnění dodaného popruhu pro přenášení

Při přenášení přístroje použijte dodaný popruh.  
Protáhněte popruh oky na obou stranách  
přístroje.

**Protáhněte popruh přezkou.**



# Technické údaje

**Frekvenční rozsah:**

Pásmo	ICF-F11S	ICF-F12S
FM	87,5 - 108 MHz	87,5 - 108 MHz
MW	530 - 1 605 kHz	526,5 - 1 606,5 kHz
SW	2,3 - 7,35 MHz	5,9 - 18 MHz

## Reproduktor

Průměr přibližně 9,2 cm, 4 Ω

## Výstup

Konektor Ⓢ (sluchátka) (mini konektor ø 3,5 mm)

## Výstupní výkon

300 mW (max.)

## Požadavky na napájení

3 V stejnosměrných, dvě baterie typu R20 (velikosti D)

## Rozměry

Přibližně 216 × 129,8 × 68,6 mm (š/v/h), včetně vyčnívajících částí a ovládacích prvků

## Hmotnost

Přibližně 676 g, včetně popruhu pro přenášení a baterií

## Dodávané příslušenství

Popruh pro přenášení (1)

Design a technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.



***Trojpásmové  
FM/SW/MW rádio***  
***ICF-F11S / ICF-F12S***

---

SK

**Návod na použitie**

## Slovensky

### Informácia pre spotrebiteľov v krajinách s platnými Smernicami EU

Výrobcom tohto produktu je spoločnosť Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Míno-ku, Tokyo, Japonsko. Autorizovaným predstaviteľom ohľadom záležitostí týkajúcich sa nariadení EMC a bezpečnosti produktu je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. Ohľadom služieb alebo záručných záležitostí použite adresy uvedené v samostatnom servisnom alebo záručnom liste.



**Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)**

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Namiesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov značne napomáha pri ochrane a zachovaní prírodných zdrojov. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

**Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy týkajúce sa vášho zariadenia, kontaktujte predajcu Sony.**

---

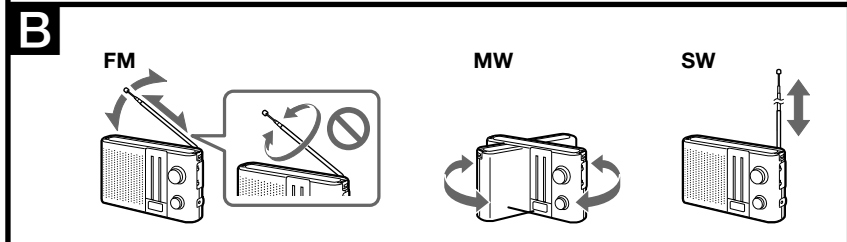
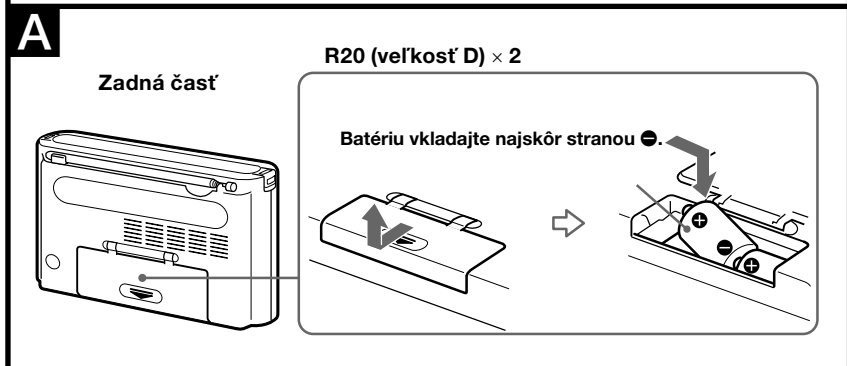
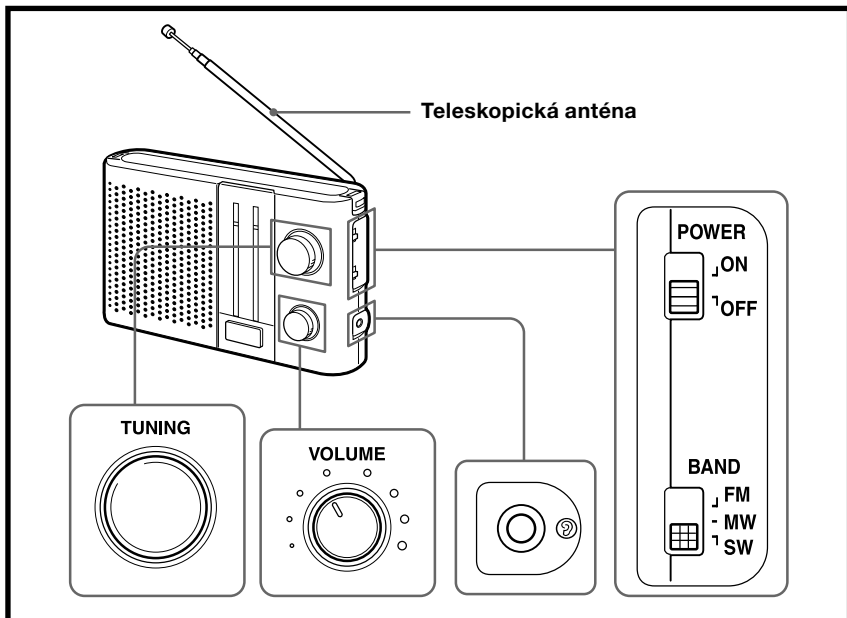
## Bezpečnostné upozornenia

- Zariadenie funguje len pri jednosmernom napätí 3 V s dvoma batériami R20 (veľkosť D).
- Typový štítok s vyznačeným prevádzkovým napätím atď. je umiestnený na zadnej časti zariadenia.
- Zariadenie nevystavujte extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej prašnosti, vlhkosti, piesku, mechanickým otrasom. Zariadenie nenechávajte v aute zaparkovanom na priamom slnečnom žiarení.
- Ak by došlo k vniknutiu akéhokoľvek objektu do zariadenia, vyberte batérie a pred opätovným použitím nechajte zariadenie prekontrolovať v autorizovanom servise.
- V automobiloch alebo budovách môže byť príjem rozhlasu obtiažny alebo zašumený. Vyskúšajte príjem v blízkosti okien.
- Reproduktor obsahuje silný magnet. Do blízkosti zariadenia neumiestňujte kreditné karty s magnetickým záznamom ani ručičkové hodinky atď. Predídete tak ich prípadnému poškodeniu magnetom reproduktora.
- Povrch zariadenia čistite jemnou handričkou mierne navlhčenou v slabom roztoku čistiaceho prostriedku.

---

## Charakteristické vlastnosti

- Dlhá výdrž s dvoma batériami R20 (veľkosť D)
- Vysokovýkonné rádio
- Jednoducho prenosné vďaka dodávanému popruhu na prenášanie



## Vloženie batérií

(Pozri obr. A)

- 1 Otvorte kryt priestoru pre batérie.
- 2 Vložte dve batérie R20 (veľkosť D) (nedodávané) orientované správnou polaritou.
- 3 Zatvorte kryt.

Výdrž batérií (Cca, hodiny) (JEITA\*)

Ak používate	FM	SW	MW
Sony R20 (veľkosť D)	200	220	220

\* Merané podľa štandardu JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Skutočná výdrž batérie sa môže líšiť v závislosti od podmienok používania.

### Kedy vymeniť batérie

Vymeňte batérie za nové, ak zvuk začína slabnúť alebo je skreslený.

### Poznámky k batériám

- Nepokúšajte sa nabíjať štandardné batérie.
- Štandardné batérie neprenášajte spolu s mincami alebo inými kovovými predmetmi. Ak dôjde k náhodnému skratovaniu kladného a záporného pól batérie kovovým predmetom, môže dôjsť ku generovaniu tepla.
- Nepoužívajte rôzne druhy batérií súčasne.
- Pri výmene batérií vymieňajte všetky za nové batérie.
- Ak nebudete zariadenie dlhší čas používať, vyberte batérie. Predídete tak prípadnému poškodeniu zariadenia vytečením batérií.


## Počúvanie rozhlasu

- 1 Nastavte prepínač **POWER** do polohy **ON** (Zap.).
- 2 Zvoľte požadované rozhlasové pásmo.
- 3 Ovládačom **TUNING** naladíte nejakú stanicu.
- 4 Pomocou **VOLUME** nastavte požadovanú hlasitosť.

### Vypnutie rádia

Nastavte prepínač **POWER** do polohy **OFF** (Vyp.).

### Použitie slúchadiel

Do konektora  (slúchadlá) pripojte slúchadlá (nedodávané).

Ak sú slúchadlá pripojené, reproduktor sa automaticky odpojí.

## Skvalitnenie príjmu

(Pozri obr. B)

**FM:** Vytiahnite teleskopickú anténu a zmenou uhla vylepšíte kvalitu príjmu.

**MW:** Optimálny príjem dosiahnete horizontálnym otáčaním zariadenia. V zariadení je vstavaná feritová anténa.

**SW:** Vytiahnite teleskopickú anténu vertikálne.

### Poznámka

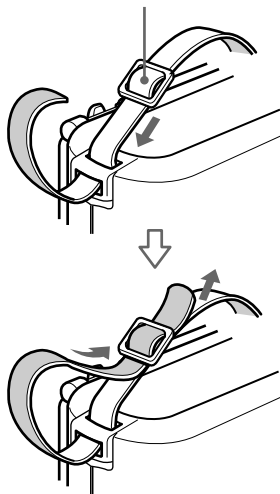
Smerovanie antény nastavujte tak, že ju držíte za jej spodnú časť. Ak anténou pohybujete nasilu, môže sa poškodiť.



## Upevnenie dodávaného popruhu na prenášanie

Počas prenášania zariadenia používajte  
dodávaný popruh na prenášanie zariadenia.  
Popruh prevlečte cez otvory na oboch bočných  
stranách.

**Popruh prevlečte cez sponu.**



## Technické údaje

Frekvenčný rozsah:

Roz- hlasové pásmo	ICF-F11S	ICF-F12S
FM (VKV)	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz
MW (SV)	530-1 605 kHz	526,5-1606,5 kHz
SW (KV)	2,3-7,35 MHz	5,9-18 MHz

### Reproduktor

Priemer cca 9,2 cm, 4  $\Omega$  (Ohm)

### Výstup

Ⓢ (slúchadlá) (minikonektor  $\varnothing$  3,5 mm)

### Výstupný výkon

300 mW (max)

### Napájanie

Jednosmerné napätie 3 V, dve batérie R20  
(veľkosť D)

### Rozmery

Cca 216  $\times$  129,8  $\times$  68,6 mm (š/v/h)  
vrátane prečnievajúcich častí a ovládacích  
prvkov

### Hmotnosť

Cca 676 g, vrátane popruhu na prenášanie  
a batérií

### Dodávané príslušenstvo

Popruh na prenášanie (1)

Právo na zmeny vyhradené.



<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

CZ



**Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)**

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je výrobek vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

SK



**Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)**

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozil pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.